

1 MITTENTE (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) CMR fac-simile. Compilalo e stampalo con: MODULAR SOFTWARE LETTERE DI VETTURA INTERNAZIONALI		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises parroute (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		N. 1 DDT/CMR CMR							
2 DESTINATARIO (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 TRASPORTATORE (cognome, nome, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 LUOGO PREVISTO PER LA CONSEGNA DELLA MERCE (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort der Güter (Ort, Land)		17 TRASPORTATORI SUCCESSIVI (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 LUOGO E DATA DELLA PRESA IN CARICO DELLA MERCE (località, stato) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme der Güter (Ort, Land, Datum)											
5 DOCUMENTI ALLEGATI Documents annexés Beigefügte Dokumente		18 RISERVE ED OSSERVAZIONI DEL TRASPORTATORE Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
6 CONTRASSEGNI E NUMERI Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 NUMERO COLLI Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 IMBALLAGGIO Mode d'emballage Art der Verpackung	9 DENOMINAZIONE CORRENTE DELLA MERCE Nature de la marchandise Bezeichnung der Güter	10 NR. DI STATISTICA No statistique Statistiknummer	11 PESO LORDO kg Poids brut, kg Bruttogewicht in kg	12 VOL. m3 Cubage m3 Umfang m3					
Classe Classe / Klasse		Cifre Chiffre / Ziffer		Lettere Lettre / Buchstabe		(ADR*)					
13 ISTRUZIONI DEL MITTENTE Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 CONVENZIONI PARTICOLARI Conventions particulières Besondere Vereinbarungen		20 DA PAGARE PER: A payer par: Zu Zahlen vom:		MITTENTE Expéditeur Absender		VALUTA Monnaie Währung		DESTINATARIO Destinataire Empfänger	
14 ISTRUZIONI PER IL PAGAMENTO Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ FRANCO / Franco / Frei ☐ ASSEGNATO / Non franco / Unfrei				PREZZO TRASPORTO Prix transport Fracht:							
				ABBONAMENTO Reduction Ermässigungen: -							
				SALDO Solde Zwischensumme:							
21 COMPILATO A il Etablie à le Ausgefertigt in am		15 RIMBORSO Reimbursement Rückerstattung		MAGGIORAZIONI Suppléments Zuschläge:							
				SUPPLEMENTI Charges Nebengebühren: +							
TOTALE Totale Gesamtsumme:											
22 FIRMA E TIMBRO DEL MITTENTE Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		23 FIRMA/TIMBRO DEL TRASPORTATORE Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers TARGA MOTRICE Numero d'immatricolazione della motrice Nummernschild der Kraftmaschine TARGA RIMORCHIO Tractor number plate Nummernschild des Anhänger		24 MERCE RICEVUTA Merchandises reçues Gut Empfangen LUOGO IL Lieu le Ort am FIRMA E TIMBRO DEL DESTINATARIO Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers							

1a copia per lo SPEDIZIONIERE

1MITTENTE (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises parroute (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Ubereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		N. 1 DDT/CMR CMR		
2DESTINATARIO (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16TRASPORTATORE (cognome, nome, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
3LUOGO PREVISTO PER LA CONSEGNA DELLA MERCE (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort der Güter (Ort, Land)		17TRASPORTATORI SUCCESSIVI (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4LUOGO E DATA DELLA PRESA IN CARICO DELLA MERCE (località, stato) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gütes (Ort, Land, Datum)						
5DOCUMENTI ALLEGATI Documents annexés Beigefügte Dokumente		18RISERVE ED OSSERVAZIONI DEL TRASPORTATORE Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführers				
6CONTRASSEGNI E NUMERI Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7NUMERO COLLI Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8IMBALLAGGIO Mode d'emballage Art der Verpackung	9DENOMINAZIONE CORRENTE DELLA MERCE Nature de la marchandise Bezeichnung des Gütes	10NR. DI STATISTICA No statistique Statistiknummer	11PESO LORDO kg Poids brut, kg Bruttogewicht in kg	12VOL. m3 Cubage m3 Umfang m3
Classe Classe / Klasse		Cifre Chiffre / Ziffer		Lettere Lettre / Buchstabe		(ADR*)
13ISTRUZIONI DEL MITTENTE Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19CONVENZIONI PARTICOLARI Conventions particulières Besondere Vereinbarungen				
14ISTRUZIONI PER IL PAGAMENTO Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ FRANCO / Franco / Frei ☐ ASSEGNATO / Non franco / Unfrei		20DA PAGARE PER: A payer par: Zu Zahlen vom:		MITTENTE Expéditeur Absender	VALUTA Monnaie Währung	DESTINATARIO Destinataire Empfänger
		PREZZO TRASPORTO Prix transport Fracht:				
		ABBONAMENTO Reduction Ermässigungen: -				
		SALDO Solde Zwischensumme:				
		MAGGIORAZIONI Suppléments Zuschläge:				
		SUPPLEMENTI Charges Nebengebühren: +				
21COMPILATO A il Etablie à le Ausgefertigt in am		15RIMBORSO Reimbursement Rückerstattung				
22		23FIRMA/TIMBRO DEL TRASPORTATORE Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers TARGA MOTRICE Numero d'immatricolazione di la motrice Nummernschild der Kraftmaschine TARGA RIMORCHIO Tractor number plate Nummernschild des Anhänger		24MERCE RICEVUTA Merchandises reçues Gut Empfangen LUOGO IL Lieu le Ort am FIRMA E TIMBRO DEL DESTINATARIO Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers		

2a copia per il TRASPORTATORE

1MITTENTE (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises parroute (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Ubereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		N. 1 DDT/CMR CMR		
2DESTINATARIO (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16TRASPORTATORE (cognome, nome, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
3LUOGO PREVISTO PER LA CONSEGNA DELLA MERCE (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort del Gutes (Ort, Land)		17TRASPORTATORI SUCCESSIVI (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4LUOGO E DATA DELLA PRESA IN CARICO DELLA MERCE (località, stato) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						
5DOCUMENTI ALLEGATI Documents annexés Beigefügte Dokumente		18RISERVE ED OSSERVAZIONI DEL TRASPORTATORE Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen del Frachtführers				
6CONTRASSEGNI E NUMERI Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7NUMERO COLLI Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8IMBALLAGGIO Mode d'emballage Art der Verpackung	9DENOMINAZIONE CORRENTE DELLA MERCE Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	10NR. DI STATISTICA No statistique Statistiknummer	11PESO LORDO kg Poids brut, kg Bruttogewicht in kg	12VOL. m3 Cubage m3 Umfang m3
Classe Classe / Klasse		Cifre Chiffre / Ziffer		Lettere Lettre / Buchstabe		(ADR*)
13ISTRUZIONI DEL MITTENTE Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19CONVENZIONI PARTICOLARI Conventions particulières Besondere Vereinbarungen				
14ISTRUZIONI PER IL PAGAMENTO Prescriptions d'affranchissement Franchtzahlungsanweisungen ☐ FRANCO / Franco / Frei ☐ ASSEGNATO / Non franco / Unfrei		20DA PAGARE PER: A payer par: Zu Zahlen vom:		MITTENTE Expéditeur Absender	VALUTA Monnaie Währung	DESTINATARIO Destinataire Empfänger
		PREZZO TRASPORTO Prix transport Fracht:				
		ABBONAMENTO Reduction Ermässigungen: -				
		SALDO Solde Zwischensumme:				
		MAGGIORAZIONI Suppléments Zuschläge:				
		SUPPLEMENTI Charges Nebengebühren: +				
21COMPILATO A il Etablie à le Ausgefertigt in am		15RIMBORSO Reimbursement Rückerstattung				
22		23FIRMA/TIMBRO DEL TRASPORTATORE Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführer TARGA MOTRICE Numero d'immatricolation de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine TARGA RIMORCHIO Tractor number plate Nummernschild des Anhänger		24MERCE RICEVUTA Merchandises reçues Gut Empfangen LUOGO IL Lieu le Ort am FIRMA E TIMBRO DEL DESTINATARIO Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfänger		